



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 11. 2019
COM(2019) 619 final

ANNEXES 1 to 16

PRÍLOHY

k

návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady,

ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627

PRÍLOHA I

Osobitné podmienky pre lovné plavidlá loviace na základe článku 18

1. Každý členský štát zaručuje dodržiavanie týchto obmedzení kapacity:
 - Maximálny počet jeho lodí s návnadou a lodí s vlečnými lovnými šnúrami s oprávnením loviť tuniaka modroplutvého zodpovedá počtu plavidiel, ktoré sa zúčastňovali na cielenom rybolove tuniaka modroplutvého v roku 2006.
 - Maximálny počet jeho plavidiel tvoriacich flotilu vykonávajúcu drobný cielený lov tuniaka modroplutvého v Stredozemnom mori zodpovedá počtu plavidiel, ktoré sa zúčastňovali na rybolove tuniaka modroplutvého v roku 2008.
 - Maximálny počet jeho lovných plavidiel s oprávnením aktívne loviť tuniaka modroplutvého v Jadranskom mori zodpovedá počtu plavidiel, ktoré sa zúčastňovali na rybolove tuniaka modroplutvého v roku 2008. Každý členský štát: prideli individuálne kvóty dotknutým plavidlám.
2. Každý členský štát môže prideliť:
 - Maximálne 7 % svojich kvót na tuniaka modroplutvého svojim lodiam s návnadou a lodiam s vlečnými lovnými šnúrami. Pokiaľ ide o Francúzsko, maximálne 100 ton tuniaka modroplutvého, pričom jedince musia mať hmotnosť minimálne 6,4 kg alebo vidlicovú dĺžku 70 cm, môžu uloviť plavidlá plaviace sa pod vlajkou Francúzska s najväčšou dĺžkou menšou než 17 m pôsobiace v Biskajskom zálive.
 - Maximálne 2 % svojich kvót na tuniaka modroplutvého svojim plavidlám vykonávajúcim maloobjemový tradičný rybolov v pobrežných oblastiach na čerstvé ryby v Stredozemnom mori.
3. Chorvátsko môže prideliť maximálne 7 % svojich kvót svojim lovným plavidlám v Jadranskom mori na účel chovu s úrovňou tolerancie pri druhu tuniak modroplutvý s minimálnou hmotnosťou 6,4 kg alebo vidlicovou dĺžkou 66 cm na jedinca.
4. Členské štáty, ktorých lode s návnadou, plavidlá s lovnými šnúrami, plavidlá s ručnými šnúrami a lode s vlečnými lovnými šnúrami majú oprávnenie loviť tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantiku a v Stredozemnom mori, stanovia tieto požiadavky na chvostové štítky:
 - Chvostové štítky sa musia pripevniť na každého tuniaka modroplutvého ihneď po vyložení.
 - Každý chvostový štítok má osobitné identifikačné číslo, ktoré sa uvádza v dokumentoch o výlove tuniaka modroplutvého a čitateľne a nezmazateľne zapisuje na vonkajšiu stranu akéhokoľvek balenia, ktoré obsahuje tuniaka.

PRÍLOHA II
Požiadavky na rybárske denníky

A. LOVNÉ PLAVIDLÁ

Minimálne špecifikácie pre rybárske denníky:

1. Listy denníka sú očíslované.
2. Zápisy do denníka sa vykonávajú každý deň do polnoci alebo pred príchodom do prístavu.
3. Do denníka je nutné zapisovať inšpekcie na mori.
4. K denníku je ako príloha pripojená jedna kópia jeho listov.
5. Na palube je potrebné uchovávať denníky pokrývajúce jeden rok činnosti plavidla.

Minimálne štandardné informácie zapisované do rybárskeho denníka:

1. Meno a adresa kapitána.
2. Dátumy a prístavy odchodu, dátumy a prístavy príchodu.
3. Názov plavidla, registračné číslo, registračné číslo ICCAT, medzinárodný rádiový volací znak a číslo IMO (ak je k dispozícii).
4. Rybársky výstroj:
 - a) kód typu podľa FAO;
 - b) rozmery (napr. dĺžka, veľkosť ôk, počet háčikov).
5. Operácie na mori (minimálne) s jednou šnúrou na deň výjazdu, s uvedením týchto údajov:
 - a) činnosť (napr. rybolov, plavba);
 - b) pozícia: presné denné polohy (v stupňoch a minútach) zaznamenané za každú rybársku operáciu alebo na poludnie v prípade, že sa počas uvedeného dňa nevykonával rybolov;
 - c) záznamy o úlovkoch vrátane:
 - kódu FAO;
 - zaokrúhlenej hmotnosti (RWT) v kg na deň;
 - počtu kusov na deň.

V prípade plavidiel na lov vakovou sieťou sa uvedené údaje zaznamenávajú za každú rybársku operáciu, a to aj v prípade nulového úlovku.
6. Podpis kapitána.
7. Spôsob merania hmotnosti: odhad, váženie na palube.
8. Do denníka sa zaznamenáva hmotnosť v ekvivalente živej hmotnosti rýb a uvádzajú sa koeficienty prepočtu použité pri hodnotení.

Minimálne údaje zaznamenávané do rybárskych denníkov v prípade vylodenia alebo

prekládky:

1. Dátum a prístav vylodenia/prekládky.
2. Produkty:
 - a) druhy a úprava podľa kódu FAO;
 - b) počet rýb alebo prepraviek a množstvo v kg.
3. Podpis kapitána alebo zástupcu plavidla.
4. V prípade prekládky: názov prijímajúceho plavidla, jeho vlajka a registračné číslo ICCAT.

Minimálne údaje zaznamenávané do rybárskych denníkov v prípade premiestnenia do kliebok:

1. Dátum, čas a poloha (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka) premiestnenia.
2. Produkty:
 - a) druhy podľa kódu FAO;
 - b) počet rýb a množstvo (v kg) premiestnené do kliebok.
3. Názov a vlajka vlečného plavidla a jeho registračné číslo ICCAT.
4. Názov farmy určenia a jej registračné číslo ICCAT.
5. V prípade spoločnej rybárskej operácie kapitáni okrem údajov uvedených v bodoch 1 až 4 zaznamenávajú do denníka:
 - a) za lovné plavidlo, ktoré premiestňuje ryby do kliebok:
 - množstvo úlovkov na palube,
 - množstvo úlovkov započítavaných do individuálnej kvóty,
 - názvy ďalších plavidiel zúčastnených na spoločnej rybárskej operácii;
 - b) za ďalšie lovné plavidlá zúčastnené na spoločnej rybárskej operácii, ktoré nevykonávajú premiestňovanie rýb:
 - názvy týchto plavidiel, ich medzinárodné rádiové volacie znaky a registračné čísla ICCAT,
 - skutočnosť, že žiadne úlovky neboli umiestnené na palubu ani premiestnené do kliebok,
 - množstvo úlovkov započítavaných do individuálnej kvóty,
 - názov a registračné číslo ICCAT lovného plavidla uvedeného v písmene a).

B. VLEČNÉ PLAVIDLÁ

1. Kapitán vlečného plavidla denne zaznamenáva do rybárskeho denníka dátum, čas a polohu premiestnenia, premiestnené množstvá (počet rýb a hmotnosť v kg), číslo kliebky, ako aj názov lovného plavidla, jeho vlajku a registračné číslo ICCAT, názov ostatných zúčastnených plavidiel a ich registračné číslo ICCAT, farmu určenia a jej registračné číslo ICCAT a číslo vyhlásenia ICCAT o premiestnení.
2. Ďalšie premiestnenie na pomocné plavidlá alebo iné vlečné plavidlá je potrebné nahlásiť a uviesť pri tom rovnaké informácie, ako sú informácie uvedené v bode 1,

ako aj názov pomocného plavidla alebo vlečného plavidla, jeho vlajku a registračné číslo ICCAT a číslo vyhlásenia ICCAT o premiestnení.

3. Rybársky denník obsahuje údaje o všetkých premiestneniach uskutočnených počas rybárskej sezóny. Denník sa nachádza na palube a je kedykoľvek k dispozícii na účely kontroly.

C. POMOCNÉ PLAVIDLÁ

1. Kapitán pomocného plavidla denne zaznamenáva činnosti do rybárskeho denníka, okrem iného aj dátum, čas a polohu, množstvá tuniaka modroplutvého presunuté na palubu a názov rybárskeho plavidla, farmy alebo pasce, s ktorými spolupracuje.
2. Rybársky denník obsahuje podrobné údaje o všetkých činnostiach uskutočnených počas rybárskej sezóny. Denník sa nachádza na palube a je kedykoľvek k dispozícii na účely kontroly.

D. SPRACOVATEĽSKÉ PLAVIDLÁ

1. Kapitán spracovateľského plavidla denne zaznamenáva do rybárskeho denníka dátum, čas a polohu činností, preložené množstvá a počet a hmotnosť jedincov tuniaka modroplutvého získaných z fariem, pascí alebo prípadne lovných plavidiel. Kapitán zaznamenáva aj názvy a registračné čísla ICCAT daných fariem, pascí alebo lovných plavidiel.
2. Kapitán spracovateľského plavidla denne vedie spracovateľský denník, v ktorom uvádza zaokrúhlenú hmotnosť a počet premiestnených alebo preložených rýb, použitý koeficient prepočtu, ako aj hmotnosti a množstvá podľa úpravy produktov.
3. Kapitán spracovateľského plavidla vedie záznamy o skladovaní, na základe ktorých možno identifikovať polohu, ako aj množstvá každého druhu a ich úpravu.
4. Rybársky denník obsahuje údaje o všetkých prekládkach uskutočnených počas rybárskej sezóny. Rybársky denník, spracovateľný denník, plán uskladnenia a originály vyhlásení ICCAT o premiestnení sa nachádzajú na palube a sú kedykoľvek k dispozícii na účely kontroly.

PRÍLOHA III
Formulár hlásenia o úlovku

Formulár hlásenia o úlovku												
Vlajka	Reg. č. ICCAT	Názov plavidla	Dátum začiatku hlásenia	Dátum konca hlásenia	Trvanie hlásenia (d)	Dátum úlovku	Miesto úlovku		Úlovok			Pridelená hmotnosť v prípade spoločnej rybolovnej operácie (kg)
							Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka	Hmotnosť (kg)	Počet kusov	Priemerná hmotnosť (kg)	

PRÍLOHA IV
Formulár žiadosti o povolenie zúčastniť sa na spoločnej rybolovnej operácii

Spoločná rybolovná operácia								
Vlajkový štát	Názov plavidla	Reg. č. ICCAT	Trvanie operácie	Totožnosť prevádzkovateľov	Individuálna kvóta plavidla	Kľúč rozdelenia na plavidlo	Výkrmná a chovná farma určenia	
							ZS	Reg. č. ICCAT

Dátum ...

Potvrdenie vlajkového štátu ...

PRÍLOHA V
Vyhlásenie ICCAT o prekládke

Dokument č.

Prepravné pravidlo	Rybárske pravidlo	Konečné miesto určenia:
Názov pravidla a rádiový volací znak:	Názov pravidla a rádiový volací znak:	Prístav:
Vlajka:	Vlajka:	Krajina:
Číslo povolenia vlajkového štátu:	Číslo povolenia vlajkového štátu:	Štát:
Vnútroštátne registračné číslo:	Vnútroštátne registračné číslo:	
Registračné číslo ICCAT:	Registračné číslo ICCAT:	
Číslo IMO:	Vonkajšia identifikácia:	
	Číslo strany rybárskeho denníka:	

	Deň	Mesiac	Hodina	Rok	[2_0_]Meno kapitána R.P.:	Meno kapitána prepravného pravidla:
Odchod:	[]	[]	[]	z:	[]	
Návrat:	[]	[]	[]	do:	[]	Podpis: Podpis:
Prekládka:	[]	[]	[]	[]		

Pri prekládke uveďte hmotnosť v kilogramoch alebo použitú jednotku (napr. škatuľa, kôš) a vylodenú hmotnosť v kilogramoch tejto jednotky: _____ kg.

MIESTO PREKLÁDKY

[illegible]

Povinnosti v prípade prekládky:

1. Originál vyhlásenia o prekládke sa poskytne prijímateľnému plavidlu (spracovateľskému/prepravnému).
2. Zodpovedajúce lovné plavidlo alebo pasca si ponechajú kópiu vyhlásenia o prekládke.
3. Ďalšie operácie prekládky povoľuje príslušný ZS, ktorý povolil činnosť plavidla.
4. Originál vyhlásenia o prekládke si musí ponechať prijímateľné plavidlo, na ktorom sa ryby nachádzajú, až po miesto vylodenia.
5. Operácia prekládky sa musí zaznamenať v denníku všetkých plavidiel zúčastnených na operácii.

PRÍLOHA VI

Vyhlásenie ICCAT o premiestnení

1. PREMIESTNENIE ŽIVÝCH TUNIAKOV MODROPLUTVÝCH NA ÚČEL CHOVU			
Názov rybárskeho plavidla: Volací znak: Vlajka: Číslo povolenia premiestnenia vlajkového štátu: Registračné číslo ICCAT: Vonkajšia identifikácia: Číslo rybárskeho denníka: Č. JFO:	Názov pasce: Registračné číslo ICCAT :	Názov remorkéra : Volací znak: Vlajka: Registračné číslo ICCAT: Vonkajšia identifikácia:	Názov farmy určenia: Registračné číslo ICCAT: Číslo klieťky:
2. INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ			
Dátum: __/__/____	Miesto alebo poloha:	Prístav:	Zemepisná šírka: Zemepisná dĺžka:
Počet jednotlivcov:		Druhy:	Hmotnosť:
Typ produktu: živé ☐ celé ☐ vypitvané ☐ iné (uvedte):			
Meno a podpis kapitána rybárskeho plavidla/prevádzkovateľa pasce/prevádzkovateľa farmy:	Meno a podpis kapitána prijímajúceho plavidla (remorkéra, spracovateľského plavidla, prepravného plavidla):	Mená pozorovateľa, č. ICCAT a podpis:	
3. ĎALŠIE PREMIESTNENIE			
Dátum: __/__/____	Miesto alebo poloha:	Prístav:	Zemepisná šírka: Zemepisná dĺžka:
Názov remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Číslo povolenia premiestnenia štátu farmy:	Vonkajšia identifikácia:	Meno a podpis kapitána prijímajúceho plavidla:	
Dátum: __/__/____	Miesto alebo poloha:	Prístav:	Zemepisná šírka: Zemepisná dĺžka:
Názov remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Číslo povolenia premiestnenia štátu farmy:	Vonkajšia identifikácia:	Meno a podpis kapitána prijímajúceho plavidla:	
Dátum: __/__/____	Miesto alebo poloha:	Prístav:	Zemepisná šírka: Zemepisná dĺžka:
Názov remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Číslo povolenia premiestnenia štátu farmy:	Vonkajšia identifikácia:	Meno a podpis kapitána prijímajúceho plavidla:	
Dátum: __/__/____	Miesto alebo poloha:	Prístav:	Zemepisná šírka: Zemepisná dĺžka:
Názov remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Číslo povolenia premiestnenia štátu farmy:	Vonkajšia identifikácia:	Meno a podpis kapitána prijímajúceho plavidla:	
4. ROZDELENÉ KLIETKY			
Č. zdrojovej klieťky	Kg:	Počet rýb:	
Názov zdrojového remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Č. cieľovej klieťky	Kg:	Počet rýb:	
Názov cieľového remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Č. cieľovej klieťky	Kg:	Počet rýb:	
Názov cieľového remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:
Č. cieľovej klieťky	Kg:	Počet rýb:	
Názov cieľového remorkéra:	Volací znak:	Vlajka:	Registračné číslo ICCAT:

PRÍLOHA VII
Minimálne údaje na účely oprávnenia na rybolov¹

A. IDENTIFIKÁCIA

1. Registračné číslo ICCAT
2. Názov rybárskeho plavidla
3. Vonkajšie registračné číslo (písmená a číslice)

B. PODMIENKY RYBOLOVU

1. Dátum vydania
2. Platnosť
3. Podmienky oprávnenia na rybolov vrátane situácií, keď z tohto nariadenia a/alebo vnútroštátnych právnych predpisov vyplynulo, ktoré druhy, zóny a rybársky výstroj sú vhodné, ako aj iné uplatniteľné podmienky.

		Od ../../.. do ../../..	Od ../../.. do ../../..	Od ../../.. do ../../..	Od ../../.. do ../../..	Od ../../.. do ../../..	Od ../../.. do ../../..
Zóny							
Druhy							
Rybársky výstroj							
Iné podmienky							

¹ Uvádzajú sa vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011.

PRÍLOHA VIII
Program regionálnych pozorovateľov ICCAT

VYMENOVANIE REGIONÁLNYCH POZOROVATEĽOV ICCAT

1. Kvalifikácie, ktorými na účely plnenia svojich úloh disponuje každý regionálny pozorovateľ ICCAT:
 - a) dostatok skúseností na rozpoznanie druhov a rybárskeho výstroja;
 - b) dostatočná úroveň znalosti ochranných a riadiacich opatrení ICCAT, potvrdená certifikátom od členského štátu a zodpovedajúca usmerneniam ICCAT pre odbornú prípravu;
 - c) schopnosť presného pozorovania a zaznamenávania údajov;
 - d) dostatočná úroveň znalosti jazyka vlajkového štátu plavidla alebo farmy, ktoré pozoruje.

POVINNOSTI REGIONÁLNEHO POZOROVATEĽA ICCAT

2. Regionálny pozorovateľ ICCAT:
 - a) musí mať absolvovanú technickú odbornú prípravu predpísanú v usmerneniach ICCAT;
 - b) musí byť štátnym príslušníkom jedného z členských štátov, no podľa možnosti nie štátnym príslušníkom štátu, v ktorom je zaregistrovaná farma alebo pasca, ani vlajkového štátu plavidla na lov vakovou sieťou. V prípade výlovu jedincov tuniaka modroplutvého z kletky a ich predaja ako čerstvých produktov však regionálny pozorovateľ ICCAT, ktorý pozoruje výlov, môže byť štátnym príslušníkom členského štátu zodpovedného za farmu;
 - c) musí byť schopný plniť úlohy uvedené v bode 3;
 - d) musí byť zapísaný v zozname regionálnych pozorovateľov ICCAT, ktorý vedie komisia ICCAT;
 - e) nesmie mať aktuálne finančné záujmy alebo iný prospech v súvislosti s lovom tuniaka modroplutvého.

ÚLOHY REGIONÁLNEHO POZOROVATEĽA ICCAT

3. Regionálny pozorovateľ ICCAT má predovšetkým tieto úlohy:
 - a) ako pozorovateľ na plavidlách na lov vakovou sieťou monitoruje, ako plavidlo dodržiava relevantné ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala ICCAT. Regionálny pozorovateľ predovšetkým:
 1. v prípadoch, keď regionálny pozorovateľ ICCAT spozoruje prípadné porušenie odporúčania ICCAT, okamžite zašle túto informáciu spoločnosti zodpovednej za pozorovanie, ktorá danú informáciu bezodkladne postúpi orgánom vlajkového štátu lovného plavidla;
 2. zaznamenáva a nahlasuje vykonané rybolovné činnosti;
 3. pozoruje a odhaduje úlovky a overuje zápisy v rybárskom denníku;
 4. vydáva denné hlásenia o činnostiach premiestnenia vykonaných plavidlom na lov vakovou sieťou;

5. sleduje a zaznamenáva plavidlá, pri ktorých existuje možnosť, že lovia v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami ICCAT;
 6. zaznamenáva a nahlasuje vykonané činnosti premiestnenia;
 7. overuje polohu plavidla počas premiestnenia;
 8. pozoruje a odhaduje premiestňované produkty okrem iného aj kontrolou videozáznamov;
 9. overuje a zaznamenáva názov dotknutého rybárskeho plavidla a jeho registračné číslo ICCAT;
 10. na základe pokynov SCRS vykonáva vedeckú prácu, napr. zber údajov v rámci úlohy II v prípade, že to vyžaduje komisia ICCAT;
- b) ako regionálny pozorovateľ ICCAT na farmách a pri pasciach monitoruje dodržiavanie relevantných ochranných a riadiacich opatrení, ktoré prijala ICCAT. Regionálny pozorovateľ ICCAT predovšetkým:
1. overuje údaje uvedené vo vyhláseniach o premiestnení a o umiestnení do klieťok a v BCD okrem iného aj kontrolou videozáznamov;
 2. potvrdzuje údaje uvedené vo vyhláseniach o premiestnení a o umiestnení do klieťok a v BCD;
 3. vydáva denné hlásenia o činnostiach premiestnenia vykonaných farmami a pascami;
 4. spolupodpisuje vyhlásenie o premiestnení, vyhlásenie o umiestnení do klieťok a BCD len v tom prípade, že informácie v daných dokumentoch považuje za zodpovedajúce svojim pozorovaniam, a to vrátane videozáznamu, ktorý vyhovuje požiadavkám uvedeným v článku 41 ods. 1 a článku 42 ods. 1;
 5. na základe pokynov SCRS vykonáva vedeckú prácu, napr. odber vzoriek, ako vyžaduje Komisia;
 6. registruje a overuje prítomnosť každého typu označenia vrátane prirodzených znakov a zaznamenáva každý prípad nedávno odstráneného označenia;
- c) zostavuje všeobecné správy, v ktorých uvádza informácie zozbierané v súlade s týmto bodom, a poskytuje kapitánovi plavidla a prevádzkovateľovi farmy možnosť doplniť všetky relevantné informácie;
- d) do 20 dní po uplynutí obdobia pozorovania predloží sekretariátu všeobecnú správu uvedenú v písmene c);
- e) vykonáva všetky ďalšie úlohy určené komisiou ICCAT.
4. So všetkými informáciami o operáciách rybolovu a premiestňovania vykonávaných plavidlami na lov vakovou sieťou a farmami zaobchádza regionálny pozorovateľ ICCAT ako s dôvernými informáciami a jeho písomný súhlas s uvedenou požiadavkou je podmienkou jeho vymenovania za regionálneho pozorovateľa ICCAT.
5. Regionálny pozorovateľ ICCAT spĺňa požiadavky vyplývajúce zo zákonov a predpisov vlajkového štátu alebo štátu farmy, pod ktorého právomoc patrí plavidlo alebo farma, kam bol pridelený regionálny pozorovateľ ICCAT.

6. Regionálny pozorovateľ ICCAT rešpektuje hierarchiu a dodržiava všeobecné zásady správania, ktoré platia pre celú posádku plavidla a všetok personál farmy, za podmienky, že takéto pravidlá nebránia plneniu povinností regionálneho pozorovateľa ICCAT podľa tohto programu a povinností posádky plavidla a personálu farmy podľa bodu 7 tejto prílohy a 38.

POVINNOSTI VLAJKOVÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV VOČI REGIONÁLNYM POZOROVATEĽOM ICCAT

7. Členské štáty zodpovedné za plavidlo na lov vakovou sieťou, za farmu alebo za pascu zabezpečia, aby regionálni pozorovatelia ICCAT:
- a) mali povolený prístup k posádke plavidla, k personálu farmy a pasce, ako aj k výstroju, klieťkam a k vybaveniu;
 - b) mali na požiadanie prístup k tomuto vybaveniu, pokiaľ sa nachádza na plavidlách, na ktoré boli pridelení, s cieľom uľahčiť im vykonávanie činností stanovených v bode 3 tejto prílohy:
 - 1. satelitné navigačné zariadenie,
 - 2. radarové obrazovky, ak sa používajú,
 - 3. prostriedky elektronickej komunikácie,
 - c) mali ubytovanie vrátane nocľahu, stravy a primeraného sanitárneho vybavenia na rovnakej úrovni ako dôstojníci;
 - d) mali primeraný priestor na mostíku alebo vo veliteľskej kabíne na vykonávanie administratívnej práce, ako aj priestor na palube zodpovedajúci plneniu povinností pozorovateľa.

NÁKLADY VYPLÝVAJÚCE Z PROGRAMU REGIONÁLNYCH POZOROVATEĽOV ICCAT

8. Všetky náklady vyplývajúce z činnosti regionálnych pozorovateľov ICCAT znáša príslušný prevádzkovateľ farmy alebo vlastníci plavidiel na lov vakovou sieťou.

PRÍLOHA IX
Program ICCAT pre spoločné medzinárodné inšpekcie

Na svojom štvrtom riadnom zasadnutí (v novembri 1975 v Madride) a na svojom výročnom zasadnutí v Marrákeši v roku 2008 sa ICCAT dohodla takto:

Podľa článku IX odseku 3 dohovoru komisia ICCAT odporúča, aby sa v záujme uplatňovania dohovoru a opatrení platných v rámci dohovoru zaviedli tieto ustanovenia pre medzinárodnú kontrolu mimo vôd patriacich do právomoci štátov:

I. ZÁVAŽNÉ PORUŠENIA

1. Na účely týchto postupov závažné porušenie znamená tieto porušenia ustanovení ochranných a riadiacich opatrení ICCAT, ktoré prijala komisia ICCAT:
 - a) rybolov bez licencie, povolenia alebo oprávnenia vydaného vlajkovou ZS;
 - b) nevedenie dostatočných záznamov o úlovkoch a údajoch súvisiacich s úlovkami podľa požiadaviek komisie ICCAT na nahlasovanie alebo závažné nepravdivé nahlasovanie takýchto úlovkov alebo údajov súvisiacich s úlovkami;
 - c) rybolov v uzavretej oblasti;
 - d) rybolov počas obdobia hájenia;
 - e) úmyselné získanie alebo držanie druhov v rozpore s platnými ochrannými a riadiacimi opatreniami, ktoré prijala ICCAT;
 - f) významné porušenie platných obmedzení úlovkov alebo kvót zodpovedajúcich pravidlám ICCAT;
 - g) používanie zakázaného rybárskeho výstroja;
 - h) falšovanie alebo úmyselné schovávanie označenia, identifikácie alebo registrácie rybárskeho plavidla;
 - i) schovávanie, falšovanie alebo likvidácia dôkazov v súvislosti s vyšetrovaním porušenia;
 - j) viacnásobné porušenia, ktoré spolu predstavujú závažné nedodržiavanie platných pravidiel ICCAT;
 - k) napadnutie oprávneného inšpektora alebo pozorovateľa, odpor voči nemu, jeho zastrašovanie, sexuálne obťažovanie, zasahovanie do jeho činnosti či zamedzovanie alebo zdržovanie jeho činnosti;
 - l) úmyselná manipulácia alebo znefunkčnenie VMS;
 - m) ďalšie porušenia, ktoré ICCAT môže zadať, ak ich zahrnie do prepracovanej verzie uvedených postupov a zverejní ich;
 - n) rybolov pomocou pozorovacích lietadiel;
 - o) zásahy do satelitného systému monitorovania a/alebo prevádzka lode bez VMS;
 - p) premiestnenie bez vyhlásenia o premiestnení;
 - q) prekládka na mori.

2. V prípade, že počas nalodenia na rybárske plavidlo a inšpekcie daného plavidla oprávnený inšpektor spozoruje činnosť alebo okolnosť, ktorá by mohla predstavovať závažné porušenie v zmysle bodu 1, orgány vlajkového štátu inšpekčných plavidiel bezodkladne informujú vlajkový štát rybárskeho plavidla, a to priamo aj cez sekretariát ICCAT. V takýchto situáciách inšpektor informuje aj inšpekčné plavidlo vlajkového štátu rybárskeho plavidla, ktoré sa podľa jeho informácií nachádza v blízkosti.
3. Inšpektor ICCAT zaznamenáva v rybárskom denníku rybárskeho plavidla vykonané inšpekcie a zistené porušenia.
4. Vlajkový členský štát zabezpečí, aby dotknuté rybárske plavidlo ukončilo po inšpekcii podľa bodu 2 všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.
5. Pokiaľ nedôjde k predvolaniu plavidla do prístavu, vlajkový členský štát včas poskytuje riadne odôvodnenie Európskej komisii, ktorá danú informáciu postúpi sekretariátu ICCAT, ktorý ju na požiadanie sprístupní iným zmluvným stranám.

II. VYKONÁVANIE INŠPEKCIÍ

6. Inšpekcie vykonávajú inšpektori určení zmluvnými stranami. Názvy oprávnených vládnych agentúr a mená všetkých inšpektorov, ktorých na daný účel určila príslušná vláda, sa oznámia komisii ICCAT.
7. Lode, ktoré vykonávajú medzinárodné povinnosti nalodenia a inšpekcií v súlade s touto prílohou, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou, ktoré schválila komisia ICCAT a poskytol sekretariát ICCAT. Názvy lodí používaných na tento účel sa oznámia sekretariátu ICCAT, a to čím skôr pred začiatkom činnosti inšpekcie. Sekretariát ICCAT sprístupní informácie o určených inšpekčných plavidlách všetkým ZS a okrem iného ich na tento účel uverejní aj na svojej heslom chránenej webovej lokalite.
8. Každý inšpektor nosí pri sebe vhodný doklad totožnosti vydaný orgánmi vlajkového štátu, ktorý zodpovedá vzoru v bode 21 tejto prílohy.
9. S výhradou opatrení dohodnutých podľa bodu 16 platí, že plavidlo plaviace sa pod vlajkou zmluvnej strany, ktoré loví tuniaky alebo makrelovité ryby v oblasti dohovoru mimo vôd patriacich pod právomoc svojho štátu, preruší plavbu, keď od plavidla plaviaceho sa pod zástavou ICCAT podľa bodu 7, na palube ktorého sa nachádza inšpektor, dostane príslušný signál v medzinárodnom signálnom kóde; výnimku predstavuje prípad, keď plavidlo práve vykonáva rybolovné operácie – v tom prípade preruší plavbu okamžite po ukončení takýchto operácií. Kapitán plavidla umožní inšpekčnému tímu podľa bodu 10 nastúpiť na loď a je povinný poskytnúť lodný rebrík. Kapitán umožní inšpekčnému tímu kontrolu vybavenia, úlovku, výstroja a všetkých relevantných dokumentov, pokiaľ to inšpektor považuje za potrebné z hľadiska overenia dodržiavania odporúčaní komisie ICCAT platných pre vlajkový štát plavidla, ktoré sa podrobuje inšpekcii. Okrem toho inšpektor môže požiadať o objasnenie akýchkoľvek otázok, ktoré považuje za potrebné.
10. Veľkosť inšpekčného tímu určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na konkrétnu situáciu. Počet členov inšpekčného tímu je čo možno najnižší, no stačí na bezpečné a spoľahlivé vykonanie úloh stanovených v tejto prílohe.

11. Po nalození na palubu sa inšpektor preukáže dokladom totožnosti opísaným v bode 8. Inšpektor sa riadi všeobecne uznávanými medzinárodnými predpismi, postupmi a zvyklosťami v záujme bezpečnosti plavidla, ktoré je predmetom inšpekcie, ako aj jeho posádky, a čo možno najmenej zasahuje do rybolovných činností alebo skladovania produktov a v rámci možností sa zdržiava vykonávania krokov, ktoré by sa mohli negatívne prejaviť na kvalite úlovku na palube.
- Každý inšpektor obmedzí svoje pôsobenie na overenie skutočností, ktoré súvisia s dodržiavaním platných odporúčaní komisie ICCAT vo vzťahu k vlajkovému štátu dotknutého plavidla. Pri vykonávaní inšpekcie môže inšpektor požiadať kapitána rybárskeho plavidla o akúkoľvek potrebnú pomoc. Inšpektor vypracuje správu o inšpekcii vo formáte schválenom komisiou ICCAT. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť alebo dať doplniť do správy všetky pripomienky, o ktorých sa domnieva, že sú vhodné, a tieto pripomienky podpíše.
12. Kópie správy dostane kapitán plavidla a vláda inšpekčného tímu, ktorá kópie postúpi príslušným orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a komisii ICCAT. V prípadoch, že došlo k odhaleniu porušovania odporúčaní ICCAT, inšpektor, ak je to možné, informuje aj inšpekčné plavidlo vlajkového štátu rybárskeho plavidla, ktoré sa podľa jeho informácií nachádza v blízkosti.
13. V prípade výskytu odporu voči inšpektorovi alebo nedodržiavania jeho pokynov koná vlajkový štát plavidla, ktoré je podrobované inšpekcii, podobne, ako by konal v prípade výskytu takýchto prejavov voči národnému inšpektorovi.
14. Inšpektor vykonáva svoje povinnosti podľa týchto ustanovení v súlade s pravidlami stanovenými v tomto nariadení, no pri svojej činnosti naďalej podlieha vnútroštátnym orgánom svojej krajiny, ktorým sa zodpovedá.
15. Zmluvné strany zohľadňujú správy o inšpekciách, zápisy o pozorovaniach podľa odporúčania 94-09 a vyhlásenia vyplývajúce z kontrol podkladov vyhotovené zahraničnými inšpektormi a konajú na ich základe podľa týchto ustanovení podobne, ako by pristupovali k správam národných inšpektorov podľa vlastnej vnútroštátnej legislatívy. Ustanovenia tohto bodu nepredstavujú pre zmluvnú stranu povinnosť pripisovať správe zahraničného inšpektora vyššiu dôkaznú hodnotu, akú by táto správa mala vo vlastnej krajine inšpektora. Zmluvné strany spolupracujú v záujme uľahčenia súdneho alebo iného konania vyplývajúceho zo správy inšpektora predloženej podľa týchto ustanovení.
16. a) Každý rok do 15. februára zmluvné strany informujú komisiu ICCAT o svojich predbežných plánoch vykonávania inšpekčných činností podľa odporúčania, ktoré sa vykonáva týmto nariadením na daný kalendárny rok a komisia ICCAT môže zmluvným stranám predkladať návrhy týkajúce sa vzájomnej koordinácie národných operácií v tejto oblasti, okrem iného aj pokiaľ ide o počet inšpektorov a lodí s inšpektormi.
- b) Ustanovenia uvedené v odporúčaní ICCAT [18-02]² a plány na účasť sa uplatňujú medzi zmluvnými stranami; výnimku predstavujú prípady, keď sa zmluvné strany dohodnú inak, pričom takúto dohodu treba oznámiť komisii ICCAT. Avšak ak jedna z ktorejkoľvek dvojice zmluvných strán o danej veci upovedomí komisiu ICCAT, vykonávanie programu sa medzi týmito dvoma stranami pozastaví, až kým nedôjde k naplneniu uvedenej dohody.

²

<https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2018-02-e.pdf>.

17. a) Rybársky výstroj sa podrobí inšpekcii v súlade s predpismi platnými pre podoblasť, v ktorej sa vykonáva inšpekcia. Inšpektor vo svojej inšpekčnej správe uvedie podoblasť, v ktorej sa konala inšpekcia, a opis všetkých zistených porušení.
b) Inšpektor má právo podrobiť inšpekcii všetok rybársky výstroj, ktorý sa používa alebo nachádza na palube.
18. Inšpektor pripevní identifikačnú značku schválenú komisiou ICCAT na každý rybársky výstroj, ktorý je podľa všetkého v rozpore s odporúčaniami komisie ICCAT, ktoré platia pre vlajkový štát dotknutého plavidla, a zaznamená túto skutočnosť do správy o inšpekcii.
19. Inšpektor môže fotografovať výstroj, vybavenie, dokumentáciu a všetky ďalšie prvky, v prípade ktorých to považuje za potrebné, a to tak, aby fotograficky zachytil vlastnosti, ktoré podľa jeho názoru nie sú v súlade s platnými predpismi; v takom prípade je potrebné dané odfotografované prvky uviesť v správe a kópie fotografií pripojiť ku kópii správy určenej pre vlajkový štát.
20. Inšpektor podľa potreby skontroluje celý úlovok na palube na účely overenia dodržiavania odporúčaní ICCAT.
21. Vzor preukazu totožnosti inšpektorov:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA ICCAT Inspector Identity Card Contracting Party: Inspector Name: Card n°: Issue Date: Valid five years Photograph	ICCAT The holder of this document is an ICCAT Inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures. ICCAT Executive Secretary Issuing Authority Inspector
---	---

PRÍLOHA X

Minimálne normy pre postupy týkajúce sa videozáznamov

Operácie premiestňovania

1. Elektronické úložné médium s originálom videozáznamu sa čo najskôr po ukončení operácie premiestnenia poskytne regionálnemu pozorovateľovi ICCAT, ktorý ho na účely zamedzenia manipulácii okamžite označí svojimi iniciálami.
2. Originál videozáznamu sa počas celého obdobia platnosti oprávnenia nachádza na palube lovného plavidla alebo prípadne u prevádzkovateľa farmy alebo pasce.
3. Z videozáznamu sa vyhotovia dve totožné kópie. Jedna kópia sa poskytne regionálnemu pozorovateľovi ICCAT na palube plavidla na lov vakovou sieťou a jedna národnému pozorovateľovi na palube vlečného plavidla, pričom druhá uvedená kópia sprevádza vyhlásenie o premiestnení a súvisiace úlovky, na ktoré sa vzťahuje. Na národných pozorovateľov sa uvedený postup uplatňuje len v prípade premiestnenia medzi vlečnými plavidlami.
4. Na začiatku a/alebo na konci každého videozáznamu sa uvádza číslo oprávnenia ICCAT na premiestnenie.
5. Počas každého videozáznamu sa nepretržite zobrazuje čas a dátum jeho vyhotovenia.
6. Súčasťou videozáznamu ešte pred začatím premiestnenia je otvorenie a zatvorenie siete/otvoru siete a záber, z ktorého musí byť jasné, či zdrojová klieťka a cieľová klieťka už obsahujú jedince tuniaka modroplutvého.
7. Videozáznam je kontinuálny, bez prerušení a strihov a zachytáva celú operáciu premiestnenia.
8. Videozáznam je dostatočne kvalitný na to, aby bolo možné odhadnúť počet premiestňovaných jedincov tuniaka modroplutvého.
9. V prípade, že kvalita videozáznamu nestačí na odhad počtu premiestňovaných jedincov tuniaka modroplutvého, kontrolné orgány požiadajú o nové premiestnenie. V rámci nového premiestnenia sa všetky jedince tuniaka modroplutvého nachádzajúce sa v cieľovej klieťke premiestnia do ďalšej klieťky, ktorá musí byť prázdna.

Operácie umiestňovania do klieťok

1. Elektronické úložné médium s originálom videozáznamu sa čo najskôr po ukončení operácie umiestňovania do klieťok poskytne regionálnemu pozorovateľovi ICCAT, ktorý ho na účely zamedzenia manipulácii okamžite označí svojimi iniciálami.
2. Originál videozáznamu ostáva v prípade potreby na farme počas celého obdobia platnosti oprávnenia.
3. Z videozáznamu sa vyhotovia dve totožné kópie. Jedna kópia sa poskytne regionálnemu pozorovateľovi ICCAT vyslanému na farmu.
4. Na začiatku a/alebo na konci každého videozáznamu sa uvádza číslo oprávnenia ICCAT na umiestnenie do klieťok.
5. Počas každého videozáznamu sa nepretržite zobrazuje čas a dátum jeho vyhotovenia.
6. Súčasťou videozáznamu ešte pred začatím umiestňovania do klieťky je otvorenie a zatvorenie siete/otvoru siete a musí z neho byť jasné, či zdrojová klieťka a cieľová klieťka už obsahujú jedince tuniaka modroplutvého.

7. Videozáznam je kontinuálny, bez prerušení a strihov a zachytáva celú operáciu umiestňovania do kliebok.
8. Videozáznam je dostatočne kvalitný na to, aby bolo možné odhadnúť počet premiestňovaných jedincov tuniaka modroplutvého.
9. V prípade, že kvalita videozáznamu nestačí na odhad počtu premiestňovaných jedincov tuniaka modroplutvého, kontrolné orgány požiadajú o nové umiestňovanie do kliebok. V rámci nového umiestňovania do kliebok sa všetky jedince tuniaka modroplutvého nachádzajúce sa v chovnej kliebke, do ktorej boli premiestnené, premiestnia do ďalšej chovnej kliebky, ktorá je prázdna.

PRÍLOHA XI

Normy a postupy vzťahujúce sa na využívanie systémov stereoskopických kamier pri operáciách umiestňovania do kliebok

A. Využívanie systémov stereoskopických kamier

Systémy stereoskopických kamier sa v rámci operácií umiestňovania do kliebok v zmysle článku 50 tohto nariadenia využívajú v súlade s týmito požiadavkami:

1. Veľkosť vzorky živých rýb dosahuje aspoň 20 % všetkých rýb umiestnených do kliebok. Ak je to technicky možné, odoberanie vzoriek živých rýb prebieha postupne, a to tak, že sa zmeria každý piaty jedinec; takáto vzorka pozostáva z rýb odmeraných zo vzdialenosti 2 až 8 metrov od kamery.
2. Priechod spájajúci zdrojovú kliebku s cieľovou kliebkou je maximálne 10 metrov široký a maximálne 10 metrov vysoký.
3. Ak sa z merania dĺžky rýb ukáže, že ide o zmiešanú vzorku (dve alebo viacero kohort rôznych veľkostí), je možné použiť na jedno umiestnenie do kliebok viac ako jeden prevodný algoritmus; na prevod vidlicovej dĺžky na celkovú hmotnosť sa používajú najaktuálnejšie algoritmy, ktoré vypracoval SCRS, a to podľa veľkostnej kategórie rýb odmeraných počas umiestňovania do kliebok.
4. Pred každou operáciou umiestňovania do kliebok sa stereoskopické meranie dĺžky overí pomocou mierky umiestnenej vo vzdialenosti 2 až 8 metrov.
5. Pri oznamovaní výsledkov stereoskopického programu sa uvedie medzná odchýlka v rozpätí maximálne $\pm 5\%$, ktorá vyplýva z podstaty technickej špecifikácie použitého systému stereoskopických kamier.
6. Hlásenie o výsledkoch stereoskopického programu obsahuje informácie o všetkých uvedených technických špecifikáciách, okrem iného veľkosť vzorky, metódu odberu vzoriek, vzdialenosť od kamery, rozmery priechodu a algoritmy (vzťah dĺžka – hmotnosť). Uvedené špecifikácie SCRS preskúma a v prípade potreby odporučí ich úpravu.
7. V prípadoch, keď kvalita či jasnosť videozáznamu zo stereoskopickej kamery nestačí na odhad hmotnosti jedincov tuniaka modroplutvého umiestňovaných do kliebok, orgány členského štátu so zodpovednosťou za lovné plavidlo, pascu alebo farmu nariaďa novú operáciu umiestňovania do kliebok.

B. Prezentácia a používanie výsledkov programov

1. Pokiaľ ide o úlovky v rámci JFO a úlovky z pascí určených do chovného zariadenia jednej ZS a/alebo jedného členského štátu, rozhodnutia týkajúce sa rozdielov medzi hlásením o úlovku a výsledkami programu stereoskopického merania sa prijímajú vo vzťahu k JFO alebo k celkovému úlovku z pascí. Pokiaľ sa všetky vlajkové ZS a/alebo orgány členských štátov lovných plavidiel zapojených do JFO nedohodnú inak, v prípade JFO, na ktorej sa podieľa viac ako jedna ZS a/alebo viac ako jeden členský štát, sa rozhodnutia týkajúce sa rozdielu medzi hlásením o úlovku a výsledkami programu stereoskopického merania prijímajú vo vzťahu k operáciám umiestňovania do kliebok.
2. Členský štát so zodpovednosťou za farmu zašle členskému štátu alebo ZS so zodpovednosťou za lovné plavidlo alebo pascu a Komisii hlásenie vrátane týchto dokumentov:

- a) technické hlásenie o stereoskopickom meraní, ktoré okrem iného obsahuje tieto údaje:
 - všeobecné informácie: druh, lokalita, klieťka, dátum, algoritmus,
 - štatistické údaje o veľkosti: priemernú hmotnosť a dĺžku, minimálnu hmotnosť a dĺžku, maximálnu hmotnosť a dĺžku, počet rýb vo vzorke, zastúpenie hmotností, zastúpenie veľkostí;
 - b) podrobné výsledky programu s uvedením veľkosti a hmotnosti každej ryby vo vzorke;
 - c) hlásenie o úlovku, ktoré okrem iného obsahuje tieto údaje:
 - všeobecné informácie o operácii: číslo operácie premiestnenia do klieťok, názov farmy, číslo klieťky, číslo BCD, číslo ITD, názov a vlajka rybolovného plavidla alebo pasce, názov a vlajka vlečného plavidla, dátum operácie stereoskopického merania a názov súboru s videozáznamom,
 - algoritmus použitý na prevod dĺžky na hmotnosť,
 - porovnanie medzi množstvami nahlásenými v BCD a množstvami zistenými stereoskopickým meraním, počtu rýb, priemernej hmotnosti a celkovej hmotnosti [na výpočet rozdielu sa použije tento vzorec: $(\text{stereoskopické meranie} - \text{BCD}) / \text{stereoskopické meranie} * 100$],
 - medzná odchýlka systému,
 - v prípade hlásení o umiestnení do klieťok, ktoré sa týkajú JFO/pascí, sa v poslednom hlásení o umiestnení do klieťok uvedie aj zhrnutie všetkých informácií z predošlých hlásení o umiestnení do klieťok.
3. Keď orgány členského štátu lovného plavidla alebo pasce dostanú hlásenie o umiestnení do klieťok, prijímú všetky potrebné opatrenia, ktoré si vyžadujú tieto situácie:
- a) celková hmotnosť nahlásená lovným plavidlom alebo pascou v BCD zodpovedá rozsahu výsledkov stereoskopického merania:
 - nevydá sa príkaz na vypustenie rýb,
 - v BCD sa upraví počet (na základe počtu rýb získaného z použitia kontrolných kamier alebo alternatívnych techník) a priemerná hmotnosť; celková hmotnosť sa neupraví;
 - b) celková hmotnosť nahlásená lovným plavidlom alebo pascou v BCD je menšia ako najnižšia hodnota rozsahu výsledkov stereoskopického merania:
 - vydá sa príkaz na vypustenie rýb na základe najnižšej hodnoty z rozsahu výsledkov stereoskopického merania,
 - operácia vypustenia sa vykoná v súlade s postupmi uvedenými v článku 40 ods. 2 a v prílohe XII,
 - po vykonaní operácie vypustenia rýb sa v BCD upraví počet (na základe počtu rýb získaného z použitia kontrolných kamier, z ktorého sa odpočíta počet vypustených rýb) a priemerná hmotnosť; celková hmotnosť sa neupraví;
 - c) celková hmotnosť nahlásená lovným plavidlom alebo pascou v BCD presahuje najvyššiu hodnotu rozsahu výsledkov stereoskopického merania:

- nevydá sa príkaz na vypustenie rýb,
 - v BCD sa upraví celková hmotnosť (na základe najvyššej hodnoty z rozsahu výsledkov stereoskopického merania), počet rýb (na základe výsledkov merania kontrolnými kamerami) a zodpovedajúcim spôsobom aj priemerná hmotnosť.
4. V prípade akýchkoľvek relevantných úprav v BCD sú údaje (počet a hmotnosť) uvedené v oddiele 2 v súlade s údajmi v oddiele 6 a údaje v oddieloch 3, 4 a 6 nepresiahnu údaje v oddiele 2.
5. V prípade vyrovnávania rozdielov zistených v jednotlivých hláseniach o umiestnení do klieťok v prípade všetkých umiestnení do klieťok v rámci JFO/pasce – bez ohľadu na to, či je, alebo nie je nutné vypustiť ryby – sa všetky príslušné BCD upravujú na základe najnižšej hodnoty z rozsahu výsledkov stereoskopického merania. BCD pre vypustené množstvá tuniaka modroplutvého sa okrem toho upravujú tak, aby zohľadňovali hmotnosť/počet vypustených rýb. BCD pre nevypustené množstvá tuniaka modroplutvého, v prípade ktorých sa výsledky stereoskopického merania alebo alternatívnych techník líšia od množstiev, ktoré boli nahlásené ako ulovené a premiestnené, sa takisto upravujú tak, aby zohľadňovali uvedené rozdiely.
- BCD pre úlovky, z ktorých boli vypustené ryby, sa takisto upravujú tak, aby zohľadňovali hmotnosť/počet vypustených rýb.

PRÍLOHA XII
Protokol o vypustení rýb

1. Vypustenie jedincov tuniaka modroplutvého z chovných kliebok do mora sa nahráva videokamerou a pozoruje ho regionálny pozorovateľ ICCAT, ktorý zostaví správu a spolu s videozáznamami ju predloží sekretariátu ICCAT.
2. Po vydaní príkazu na vypustenie rýb prevádzkovateľ farmy požiada o vyslanie regionálneho pozorovateľa ICCAT.
3. Vypustenie jedincov tuniaka modroplutvého z prepravných kliebok alebo pascí do mora pozoruje národný pozorovateľ členského štátu zodpovedného za vlečné plavidlo alebo pascu, ktorý zostaví správu a predloží ju kontrolným orgánom zodpovedného členského štátu.
4. Pred vykonaním operácie vypustenia môžu kontrolné orgány členského štátu nariadiť, aby sa pomocou štandardných a/alebo stereoskopických kamier vykonalo kontrolné premiestnenie na účely odhadu počtu a hmotnosti rýb, ktoré je potrebné vypustiť.
5. Orgány členských štátov môžu prijať akékoľvek ďalšie opatrenia, ktoré považujú za potrebné z hľadiska zabezpečenia vykonania operácií vypustenia rýb v najvhodnejšom čase a na najvhodnejšom mieste, čím sa zvýši pravdepodobnosť, že sa dané ryby vrátia do populácie. Zodpovednosť za prežitie rýb do vykonania operácie vypustenia má prevádzkovateľ. Uvedené operácie vypustenia rýb sa uskutočnia do troch týždňov od dokončenia operácií umiestňovania do kliebok.
6. Ryby, ktoré ostávajú po dokončení operácií výlovu na farme a nevzťahuje sa na ne BCD, sa vypustia v súlade s postupmi uvedenými v článku 40 ods. 2 a v tejto prílohe.

PRÍLOHA XIII
Manipulácia s mŕtvymi rybami

Ak sa počas rybárskych operácií plavidiel na lov vakovou sieťou nachádzajú vo vakovej sieti mŕtve ryby, ich množstvo sa zaznamená do denníka rybárskeho plavidla a príslušne sa odpočíta od kvóty členského štátu.

Zaznamenávanie mŕtvych rýb počas prvého premiestnenia a manipulácia s nimi:

1. Prevádzkovateľovi vlečného plavidla sa BCD poskytne s vyplnenými oddielmi 2 (Celkový úlovok), 3 (Obchodovanie so živými rybami) a 4 (Premiestnenie – vrátane „mŕtvych“ rýb).
Celkové množstvá nahlásené v oddieloch 3 a 4 sa rovnajú množstvám nahláseným v oddiele 2. K BCD je pripojený originál vyhlásenia ICCAT o premiestnení (ITD) v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia. Množstvá nahlásené v ITD (premiestnené živé) sa rovnajú množstvám nahláseným v oddiele 3 súvisiaceho BCD.
2. Vyplní sa časť BCD, v ktorej sa nachádza oddiel 8 (Obchodné informácie), a odovzdá sa prevádzkovateľovi pomocného plavidla, ktoré prepravuje mŕtve jedince tuniaka modroplutvého na breh (alebo sa ponechá na palube lovného plavidla, pokiaľ sa vylodilo priamo na pobreží). K týmto mŕtvym rybám a uvedenej časti BCD sa pripojí kópia ITD.
3. Množstvá mŕtvych rýb sa zaznamenajú do BCD rybolovného plavidla, ktoré ryby ulovilo, alebo v prípade JFO do BCD lovných plavidiel alebo do BCD plavidla plávajúceho pod inou vlajkou, ktoré sa zúčastňujú na JFO.

PRÍLOHA XIV
Vyhlásenie ICCAT o umiestňovaní do klieťok³

Názov plavidla	Vlajka	Registračné číslo Identifikovateľné číslo klieťky	Dátum úlovku	Miesto úlovku Zemepisná dĺžka Zemepisná šírka	Č. potvrdenia štatistického dokumentu o druhu tuniak modroplutvý	Dátum štatistického dokumentu o druhu tuniak modroplutvý	Dátum umiestnenia do klieťky	Množstvo umiestnené do klieťky (t)	Počet rýb umiestnených do klieťky na výkrm	Veľkostné zloženie	Chovné zariadenie*

* Zariadenie s povolením vykonávať výkrm tuniaka modroplutvého uloveného v oblasti dohovoru.

³ Ide o vyhlásenie o umiestňovaní do klieťok stanovené v odporúčaní ICCAT 06-07.

PRÍLOHA XV

Minimálne normy zavedenia systému monitorovania plavidiel v oblasti dohovoru ICCAT⁴

1. Každý členský štát, bez ohľadu na prísnejšie pravidlá, ktoré môžu platiť v konkrétnych rybolovoch ICCAT, vykonáva systém monitorovania plavidiel (ďalej len VMS) v prípade svojich rybárskych plavidiel s dĺžkou nad 15 m LOA s oprávnením loviť vo vodách mimo právomoci vlajkového členského štátu a:
 - a) Vyžaduje, aby jeho rybárske plavidlá boli vybavené autonómnym systémom zabezpečeným proti manipulácii, ktorý nepretržite, automaticky a nezávisle od akéhokoľvek zásahu z plavidla vysiela správy do strediska monitorovania rybolovu („FMC“) vlajkového členského štátu, aby vlajkový členský štát rybárskeho plavidla mohol sledovať polohu, kurz a rýchlosť predmetného plavidla.
 - b) Zabezpečuje, aby satelitné sledovacie zariadenie nainštalované na palube rybárskeho plavidla nepretržite zbieralo a vysielať FMC vlajkového členského štátu tieto údaje:
 - identifikáciu plavidla,
 - zemepisnú polohu plavidla (zemepisnú dĺžku, zemepisnú šírku) s tolerovanou odchýlkou menej než 500 metrov a 99 % intervalom spoľahlivosti a
 - dátum a čas.
 - c) Zabezpečuje, aby FMC vlajkového členského štátu dostávalo automatické notifikácie v prípade prerušenia komunikácie medzi FMC a satelitným sledovacím zariadením.
 - d) V spolupráci s pobrežným štátom zabezpečuje, aby sa správy o polohe, ktoré plavidlá vysielať počas lovu vo vodách pod právomocou daného pobrežného štátu, vysielať aj automaticky a v reálnom čase stredisku FMC pobrežného štátu, ktorý vydal oprávnenie na predmetnú činnosť. Pri vykonávaní tohto ustanovenia treba náležite zohľadňovať minimalizovanie prevádzkových nákladov, technické ťažkosti a administratívnu záťaž spojené s vysielaním týchto správ.
 - e) S cieľom uľahčiť vysielať a prijímať správ o polohe, ako sa opisuje v pododseku 1 písm. d), si FMC vlajkového členského štátu alebo ZS a FMC pobrežného štátu vymenia kontaktné údaje a navzájom si bezodkladne oznamujú akékoľvek zmeny týchto údajov. FMC pobrežného členského štátu stredisku FMC vlajkového členského štátu alebo ZS oznamuje akékoľvek prerušenie prijímania nepretržitých správ o polohe. Prenos správ o polohe medzi FMC vlajkového štátu alebo ZS a predmetným pobrežným štátom sa vykonáva elektronicky prostredníctvom zabezpečeného komunikačného systému.
2. Každý členský štát prijme primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa správy VMS vysielať a prijímali, ako sa špecifikuje v odseku 1, a využíva tieto údaje na nepretržité sledovanie polohy svojich plavidiel.

⁴ Uvádza sa v odporúčaní ICCAT týkajúcom sa minimálnych noriem používania systému monitorovania plavidiel v oblasti dohovoru ICCAT 18-10.

3. Každý členský štát zabezpečuje, aby kapitáni rybárskych plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou zaistili stálu a nepretržitú funkčnosť satelitných sledovacích zariadení, ako aj zaznamenávanie a prenos informácií uvedených v odseku 1 písm. b) minimálne raz za hodinu v prípade plavidiel na lov vakovou sieťou a minimálne raz za dve hodiny v prípade všetkých ostatných plavidiel. Navyše členské štáty prevádzkovateľom plavidiel uložia povinnosť zabezpečiť, aby:
- a) nedošlo k žiadnej nepovolenej manipulácii so satelitným sledovacím zariadením;
 - b) údaje VMS neboli žiadnym spôsobom zmenené;
 - c) antény pripojené k satelitnému sledovaciemu zariadeniu neboli nijakým spôsobom blokovanie;
 - d) satelitné sledovacie zariadenie bolo pevne namontované na rybárskom plavidle a nijakým spôsobom sa úmyselne nepreruší zdroj napájania a
 - e) satelitné sledovacie zariadenie sa neodstráni z plavidla; výnimkou je prípad, ak sa tak urobí na účely opravy alebo výmeny.
4. V prípade technického zlyhania alebo nefunkčnosti satelitného sledovacieho zariadenia namontovaného na palube rybárskeho plavidla sa zariadenie opraví alebo vymení do jedného mesiaca od daného prípadu, výnimkou je prípad, ak sa plavidlo prípadne vypustilo zo zoznamu veľkokapacitných rybárskych plavidiel s oprávnením, alebo pri plavidlách, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť figurovať v zozname ICCAT plavidiel s oprávnením, ak povolenie loviť v oblastiach mimo právomoci vlajkového ZS už nie je platné. Plavidlo nemá oprávnenie začať rybársky výjazd s pokazeným satelitným sledovacím zariadením. Okrem toho, ak zariadenie prestane fungovať alebo počas rybárskeho výjazdu dôjde k technickému zlyhaniu, oprava alebo výmena sa musia vykonať hneď po tom, ako plavidlo dorazí do prístavu; rybárske plavidlo nemá oprávnenie začať rybársky výjazd bez opravy alebo výmeny satelitného sledovacieho zariadenia.
5. Každý členský štát alebo ZS zabezpečuje, aby rybárske plavidlo s pokazeným satelitným sledovacím zariadením stredisku FMC minimálne denne postupovalo správy s údajmi uvedenými v odseku 1 písm. b) inými komunikačnými kanálmi (rádiová telegrafia, nahlasovanie cez internet, elektronická pošta, telefax alebo telex).
6. Členské štáty alebo ZS môžu plavidlu povoliť vypnúť satelitné sledovacie zariadenie len vtedy, ak plavidlo nebude vykonávať rybolov počas dlhšieho obdobia (napr. sa nachádza v suchom doku na účely opráv) a ak túto skutočnosť vopred oznámi príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu alebo ZS. Satelitné sledovacie zariadenie sa pred tým, než plavidlo opustí prístav, musí zapnúť a musí zaznamenať príslušné údaje a vyslať minimálne jednu správu.

PRÍLOHA XVI
Tabuľka zhody medzi nariadením (EÚ) 2016/1627 a týmto nariadením

Nariadenie (EÚ) 2016/1627	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 1
článok 3	článok 5
článok 4	-
článok 5	článok 6
článok 6	článok 10
článok 7	článok 11
článok 8	článok 12
článok 9	článok 13
článok 10	článok 15
článok 11	článok 16 + príloha I
článok 12	článok 16 + príloha I
článok 13	článok 17
článok 14	článok 18
článok 15	článok 19
článok 16	článok 20
článok 17	článok 24
článok 18	článok 21
článok 19	článok 22
článok 20	článok 25
článok 21	článok 4
článok 22	článok 26
článok 23	článok 27
článok 24	článok 29

článok 25	článok 30
článok 26	článok 31
článok 27	článok 35
článok 28	článok 36
článok 29	článok 28
článok 30	článok 32
článok 31	článok 33
článok 32	článok 34
článok 33	článok 39
článok 34	článok 40
článok 35	článok 42
článok 36	článok 43
článok 37	článok 50
článok 38	článok 41
článok 39	článok 44
článok 40	článok 45
článok 41	článok 45
článok 42	článok 46
článok 43	článok 47
článok 44	článok 48
článok 45	článok 49
článok 46	článok 50
článok 47	článok 54
článok 48	článok 55
článok 49	článok 56
článok 50	článok 37

článok 51	článok 38
článok 52	článok 57
článok 53	článok 14
článok 54	článok 58
článok 55	článok 59
článok 56	článok 61
článok 57	článok 62
článok 58	článok 63
článok 59	článok 67
článok 60	článok 69
článok 61	článok 70
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
príloha III	príloha V
príloha IV	príloha VI
príloha V	príloha III
príloha VI	príloha IV
príloha VII	príloha VIII
príloha VIII	príloha IX
príloha IX	príloha X
príloha X	príloha XI
príloha XI	príloha XII
príloha XII	príloha XIII